

清中葉廣東都城隍廟的建築特色及空間佈局 研究——以〈廣東都城隍廟線法畫〉 為考察中心

林思婷（香港中文大學文化及宗教研究系博士）

一座建築的形成受自然條件、經濟基礎、社會需要及人工技巧決定。¹ 即便是供奉相同神明的地方廟宇，如受不同時期、地域、管理者等因素影響，也會產生截然不同的建築特色和空間佈局。故我們能透過一座廟宇的建築面貌和空間佈局，窺見該廟神明信仰發展的特色。

廣東都城隍廟，原為「廣州城隍廟」（下稱「廣州城隍廟」，見圖一、圖二），早在唐宋時期已建，位於現今廣州市越秀區吉祥路附近；明代初年，地方官員另覓址重建該廟，即位於現今廣州市越秀區中山四路忠佑大街；至清雍正年間，朝廷提升廣州地隍為廣東都城隍，該廟成為全廣東省城隍廟之首；在動盪的民國初期，廣州市內大部分廟宇被沒收、破壞，廣州城隍廟在一群商紳的支持下，幸免於難，香火不斷。從唐宋時期至1940年代，廣州城隍廟見證了廣州社會千年變遷。²

本文透過分析1751至1806年間³ 成畫的〈廣東都城隍廟線法畫〉（見圖三）中廟宇的建築風格和空間佈局，研究該廟在清中葉的發展情況，並探討廣東都城隍信仰的道教特色。透過這樣的研究，我們可以從道教文獻以外的歷史材料和新的視角去理解清中葉廣州地方的道教史。

一、〈廣東都城隍廟線法畫〉的來歷及成畫的時代背景

〈廣東都城隍廟線法畫〉（下稱「線法畫」）是目前找到的唯一一幅1930年代以前廣州城隍廟廟貌的圖畫，也是清代廣州少數完整、清晰地呈現建築結構的地方廟宇圖畫，是研

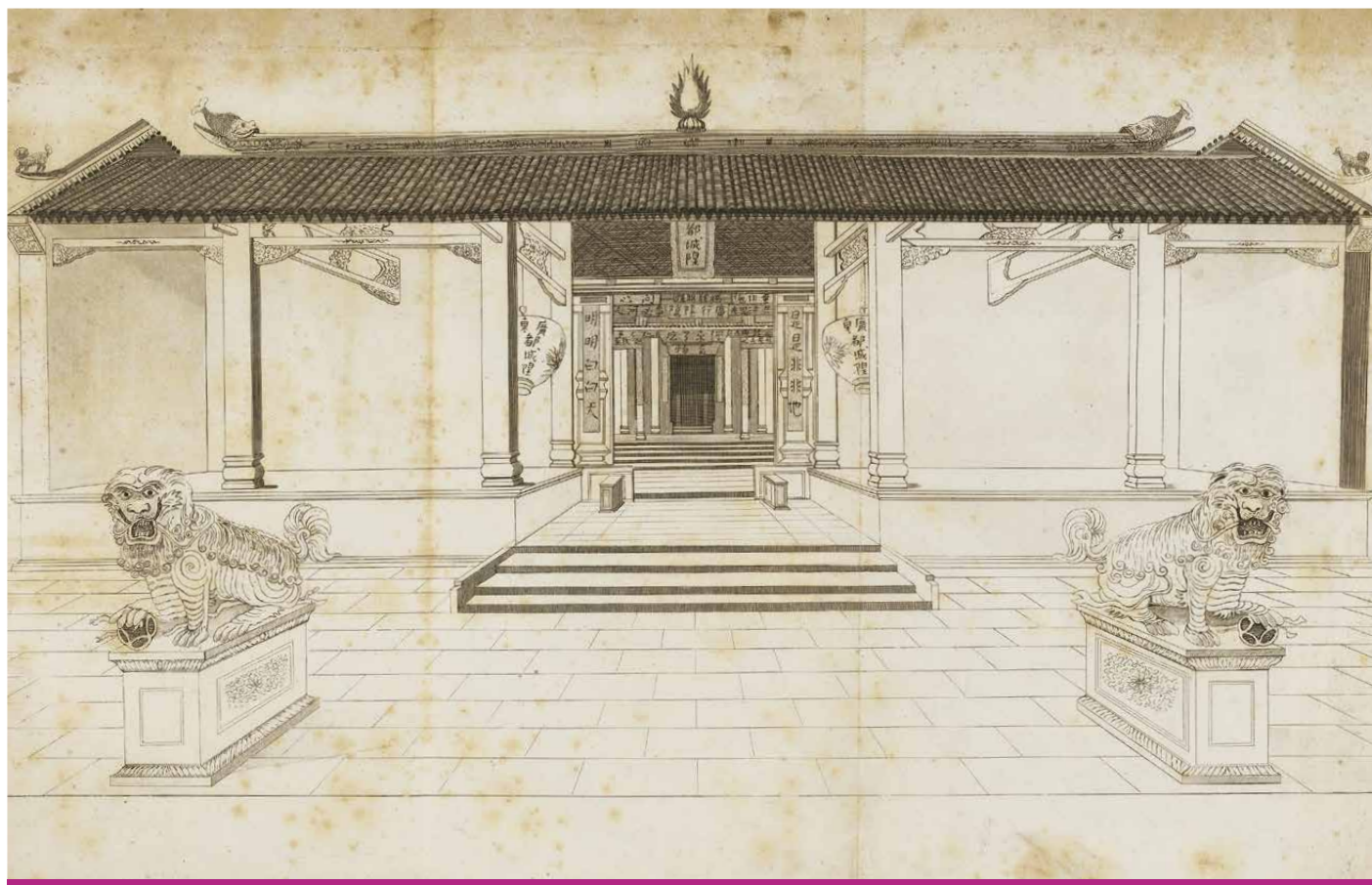


圖一：廣州城隍廟正門廟貌



圖二：廣州城隍廟拜亭及正殿

究清代城隍廟及廣州廟宇建築彌足珍貴的一手資料。這幅線法畫附於《眾神的中國》（*Pantheon Chinois, Ou, Parallèle Entre Le Culte Religieux Des Grecs Et Celui Des Chinois, Avec De*



圖三：1751至1806年間〈廣東都城隍廟線法畫〉⁴

Nouvelles Preuves Que La Chine A Été Connue Des Grecs, Et Que Les Sérès Des Auteurs Classiques Ont Été Des Chinois 一書中，該書現藏於瑞士蘇黎世中央圖書館（Zentralbibliothek Zürich），作者是意大利語言學家及漢學家約瑟·海格爾（Joseph Hager, 1757-1819）。⁵ 此書以法語寫成，主要比較希臘神廟眾神與中國多神崇拜的情況。

線法畫描繪了廣州城隍廟正門的面貌及廟內長甬道上的空間佈局和裝飾。該畫運用了平面透視法和獨特的光影明暗效果，增強畫中物件的真實感。這種嚴格遵循透視學原理的繪畫方法，將與畫面成直角的諸線集合於一視點，利用前後交錯互掩，準確地將三維空間的景物按比例表現在二維平面上，形成一個漸遠漸深的錐形視覺空間，加上光線造成的陰影，展現了城隍廟立體的視覺效果。中國人將此類畫作稱為「線法畫」。⁶

線法畫沒有標示繪製日期，筆者從畫中掛於正門兩旁的「廣東都城隍」燈籠和正門五開間的建築結構推測，此畫成畫時間最早是清乾

隆十六年（1751），最晚為清嘉慶十一年（1806）（即《眾神的中國》出版年）。廣州城隍被朝廷提升為都城隍一事，見同治《廣東通志》謂：

國朝雍正間，觀風整俗使焦祈年，奏請改為廣東都城隍，然後巡撫司道皆展謁。⁷

焦祈年，山東章丘人，清雍正元年（1723）進士。⁸ 雍正八年（1730）七月十八日出任廣東觀風整俗使。⁹ 他屢次向皇帝報告「廣東礦盜、盜賊猖獗」，於是奏請朝廷提升廣州府城隍為廣東都城隍。故畫中「廣東都城隍」燈籠最早被掛起的時間，應是雍正八年焦祈年出任廣東觀風整俗使以後。

再者，畫中城隍廟正門共六楹，為五開間的建築結構。據乾隆十八年（1753）〈重修城隍廟記〉記述，廣州城隍廟自康熙年間（1654-1722）重修後幾十年一直沒有整修過，直至乾隆十六年（1751），由紳士凌魚等「願肩厥任」，向官府提請重修，「內自神殿前堂，外而儀門大門，次第修理，丹堊有光，壯麗踰舊。」¹⁰



圖四：1800至1805年廣州官署

在該次重修，城隍廟的正殿、正門（大門）、儀門（第二重門）次第修理，重修後較之前更宏偉壯麗。據明萬曆十三年（1585）〈重修廣州城隍廟記〉記述，明代廣州城隍廟正門為三開間。¹¹ 筆者推測，線法畫中五開間的正門是在乾隆十六年被擴建，才有「壯麗踰舊」的說法。¹² 因此，線法畫是在清乾隆十六年廣州城隍廟重修後至1806年間成畫。這幅畫反映了廣州城隍被提升為「廣東都城隍」後，該廟正門的樣貌狀況。

二、建築及空間佈局

正門是進入廟宇必經的建築部分。廣州城隍被提升至全國最高級別的都城隍，封為「忠祐王」。¹³ 廣州城隍廟正門為五開間，從其建築結構看，朝廷無意將廣州城隍廟與當時同為「都城隍」級別北京都城隍廟看齊。據《清會典》〈工部·營修清吏司〉記載：「〔北京〕都城隍廟……廟門三間，內為順德門、闡威門，皆三間。左右門各一。前殿五間，東西兩廡各三間，迴廊各二十二間……後殿五間……。」¹⁴ 北京都城隍廟廟門為三重門建築，

各三間，與廣州城隍廟不同。而且，廣州城隍廟被敕封後，未見朝廷或官方主動撥款擴建或修繕廣州城隍廟。反之，地方士紳在數年後以城隍神「其功甚鉅」為由，向廣州府署提請修葺廟宇。「忠祐王」為一品官位，按朝廷〈營繕規定〉，該官位府第正門可達五間。¹⁵ 相信是凌魚等士紳按此營繕規定提請擴闊廣州城隍廟正門至五間，與廣州府署規格一樣（見圖四），¹⁶ 成為廣州城內符合官方規格、「門面」最大的廟宇之一。

城隍廟屋頂有正脊一條和垂脊四條，為硬山頂式建築。硬山頂式建築在宋代較少見，至明、清代的中國住宅建築中才被廣泛應用。相比北京都城隍廟及一些大型寺廟常用的廡殿頂、歇山頂等，硬山頂是較次等建築的屋頂樣式。硬山頂屋面一般使用青瓦，不使用筒瓦或琉璃瓦。¹⁷ 畫中的屋面鋪設整齊，密集而質感平滑，筆者推測當時屋面使用的材料為青瓦，與廣州官署使用的相同（見圖四）。正脊中央有龍珠狀裝飾，兩邊脊為鰲頭，垂脊配以麒麟戲珠。兩邊檐廊上的挑枋配以雕花圖案，是清代南方典型的建築風格。總體來說，廣州城隍廟

正門修葺得高大宏偉，別具當地行政機關的建築特色，可見修繕者特別用以突顯其官方的地位。

廣州城隍廟門前左右門枕石上設一對石獅子，腳踏銅錢鏤空石球。明清時期石獅子的使用非常普及，逐漸形成南北兩大派系，一般常見的是雄獅腳下玩弄繡球或雌獅懷抱小獅的形象。¹⁸ 門前石獅子造型活潑靈動，鬣毛豐富多變、耳朵大而下垂、尾巴大而捲起，是南方常見的樣式。¹⁹ 獅子為獸中之王，故古代常用以鎮山門、鎮墓、護法、辟邪。城隍廟前置石獅一對，用以鎮守廟宇，擋煞避邪。莊有恭形容清中葉時期的廣州城隍廟「凡督撫大吏以及監司守令，歲時月吉，展謁維虔；下逮編氓市販，奔走祈禳如驚」。²⁰ 當時，廣州城隍廟已經成為一個商販聚集的地方，石獅腳踏銅錢鏤空石球則有吉慶團圓、財源滾滾的象徵意義，相信用意是吸引更多「編氓市販」聚攏城隍廟擺攤叫賣。

門樓兩側設台基，中間砌置踏蹠。踏蹠有台階的功能，是由世俗空間進入城隍廟的一個過渡。與廣州官署不同的是，廣州城隍廟踏蹠只設於中間，面闊一間，與中央甬道連成一線，營造出重重深深的效果。甬道的光與陰影效果隱約透露出此廟至少有三進深。因應城隍廟後高坡地勢，²¹ 進與進之間砌設階梯，將廟內各殿連接起來。當時信眾到城隍廟參訪，拾數級而上，經過過殿後，再進入主殿，形成一條往上的「朝聖」之路。

廣州城隍廟正門橫樑懸掛豎匾「都城隍」，兩旁掛著寫有「廣東都城隍」的大燈籠。「都城隍」一詞，最早見於宋代道教度亡的科儀，如在蔣叔輿編撰的《無上黃籙大齋立成儀》中，道士在召請亡靈時，會牒請「都城隍」放令亡魂。儀式中，道士先牒請都城隍至齋壇，並請其「疾速指揮，移文關報諸府州縣鎮城隍、祀典廟貌、一切香火去處」。²² 從道教仙班位列排行來看，都城隍為高，府州縣城隍次之。後來，宋、元時期地方上逐漸建起供奉城隍為主神的城隍廟。²³ 明洪武三年（1370），明太祖朱元璋下詔「封京都及天下城隍神」，封重要城市之城隍為「王」，其它府、州、縣城隍分別封為「公」、「侯」、「伯」，並頒

令全國建造城隍廟。當時首都（即南京）應天府設都城隍廟；廣州在明代改為廣州府，廣州城隍遂為「府城隍」。至清代，朝廷為改善「廣東礦盜、盜賊猖獗」的問題，提請提升廣州府城隍為「廣東都城隍」。門前寫有「廣東都城隍」的燈籠是城隍廟由「府城隍」升為「都城隍」的重要標誌。城隍神被敕封後，廣東省級官員均須到廣州城隍廟展謁，來自廣東省各府各縣的民眾均到此廟朝拜。城隍廟的空間功能和信眾的地緣群體因此而擴闊了，成為全省民眾重要的宗教空間。

城隍廟裡裡外外掛滿匾聯。頭門左聯「是是非非地」，右聯「明明白白天」。沿著城隍廟重重深深的甬道，各殿掛有多塊匾額、對聯。頭門上掛的是「廣行陰鷲」、「祐我無疆」、「量功德」、「問心」、「共沐恩光」、「事必河心」。第二進殿上掛「你來了麼」、「三楚同沾」、「可見人心」、「知心乎」、「如我意」。再下一進是「育物」。這些匾聯內容強調世間任何邪惡壞事都難逃神明法眼，勸人多行好事，積善積福。圖中石柱和木柱上畫有不少對聯的框形，筆者相信柱面上也寫有警世勸善的內容。這些匾額和柱聯的內容，刻畫出城隍神掌管禍福的功能和公正嚴明的形象。整體空間佈局營造出肅穆的氣氛，使人一踏進廟內便不敢兒戲、作怪。

三、廣東都城隍信仰的確立與傳播

提升廣東都城隍一事由官方提出，目的是增強城隍神在宗教上震懾人心的功能和擴大其管轄範圍，藉以改善地方治安。然而，地方民眾對都城隍信仰的接受和崇拜才是信仰形成和確立的關鍵。

有關都城隍的神格功能，明代道教經典已有廣泛流傳。《太上老君說城隍感應消災集福妙經》（下稱《城隍經》）原書一卷，在明萬曆年間被收入《萬曆續道藏》，²⁴ 主要以太上老君演說，謂眾生之命運皆由城隍神掌握，若誦此經及虔拜城隍神，即可消災除罪。《城隍經》末段「都城隍真誥」曰：

社稷古公，天下正神。銓福國顯忠之行，稟賞善罰惡之仁。都邑之主，諸郡侍從。所隸十三布政，案判一十八司。廟社萬年，恩扶億劫。設作福

作威之柄，造注生注死之權。運神力以護郢川，遇陰兵而驅夷寇。至靈至聖，乃正乃公。²⁵

都城隍，即全國城隍之首，各府州縣城隍神均隸屬其下，主管人間生死，嚴明公正，賞善懲惡。

清乾隆十六年（1751）重修廣州城隍廟期間，凌魚捎信邀請當時身處江南的莊有恭撰文為記。他們均為地方士紳，²⁶於乾隆年間積極參與廣州地方事務，在地方上頗具影響力。²⁷莊有恭特別撰寫了對「廣東都城隍」的看法：

顧凡祀典所載，若天地山川，尊而不親，非民所得祀，惟城隍社稷，於民為近，民實親之。故凡有修建，皆聽其為之而不禁。高壘深池，神鞏護之；愆陽伏陰，神節宣之；弗若弗順，神遣除之；為忠為孝，神翼相之。是其為功於民甚鉅，固宜其繼。自今神揚其休，人食其福，而與國同其悠久乎！²⁸

莊有恭闡述了廣東都城隍神的功能主要有四方面：（1）保護城市；（2）調控四時節氣；（3）遣除不如意事；（4）翼助忠孝之士。與明代重修碑文中描述的城隍神「其祉維何，豐年屢登，天厲不作，海波不騰」²⁹及「猗歟城隍，主宰一方，正直秉德，福庇無量」³⁰的形象和功能相比，莊有恭形容的城隍神形象較為豐富，更貼近《城隍經》中描述的都城隍神形象。如《城隍經》其中一段經文曰：

老君曰：其神天地儲精，山川鍾秀，威靈顯赫，聖道高明，無黨無偏，公忠正直，有求必應，如影隨形，代天理物，剪惡除凶，護國保邦，功施社稷，溥降甘澤，普救生民，統轄十八真司，主管百萬神將，積功累行，位正城隍，權掌天下，威鎮萬邦。³¹

莊有恭對都城隍功能的描述，摻雜著儒家忠孝思想，但部分與《城隍經》中都城隍「有求必應」、「護國保邦」、「溥降甘澤」的功能吻合。

地方民眾常將未能解決的案件移至廣州城隍廟審理，相信當時民眾是受到《城隍經》中都城隍「無黨無偏」、「公忠正直」、「剪惡除凶」的形象和功能影響。一些民間故事如

〈爭墳案〉³²及〈犍為冤婦案〉³³等講述了地方司法制度無法解決民眾的糾紛，來自廣東省的主人翁隨即到廣州城隍廟祈請城隍神審判，最後案件獲得解決。部分地方民眾會借助道教儀式請神接收被告與原告的「訴狀」，祈請城隍神審判罪惡，解決糾紛。由此可見，城隍廟甬道上「問心」、「事必河心」、「你來了麼」及「可見人心」等匾聯反映出民眾對廣東都城隍的理解和期許。

四、結語

華琛（James Watson）在探討神祇標準化時，指出政府對於文化整合的立場，精義在於「國家給出的是一個架構，而不是內容」。³⁴在清中葉廣州城隍廟的建築外貌上，的確找到「官方」的痕跡。但當官方沒有給出明確的信仰內容，地方上無論士紳抑或普羅大眾，便尋找具正統性的道教內容作為理解廣東都城隍信仰的「藍本」。雖然廣州士紳和民眾對廣東都城隍的理解或信仰重心未必完全相同，可以肯定的是，他們對廣東都城隍信仰的理解很大程度是吸收了道教城隍信仰的內容。民間社會希望將道教文化用於他們的信仰上，從而提升自身的文化層次，這是道教融入民間的一種體現。此外，廣州城隍廟的例子也正好解釋了被視為官方廟宇的城隍廟如何承載著道教的內涵。

註釋：

1. 劉致平著：《中國建築類型與結構》（北京：建築工程出版社，1957），頁21。
2. 有關廣州城隍廟的歷史考證，參考拙作〈清末民初廣州都城隍廟研究：歷史、宗教、建築及經濟活動〉（香港中文大學文化及宗教研究系博士論文，2016）。
3. 下文會詳細考究此畫的成畫年份。
4. 圖片出處：Joseph Hager, *Pantheon Chinois, Ou, Parallèle Entre Le Culte Religieux Des Grecs Et Celui Des Chinois, Avec De Nouvelles Preuves Que La Chine A Été Connue Des Grecs, Et Que Les Sérès Des Auteurs Classiques Ont Été Des Chinois* (Paris: P. Didot, 1806)。此圖版權為蘇黎世中央圖書館 (Zentralbibliothek Zürich) 所有，未經許可不得翻印。筆者已得到蘇黎世中央圖書館允許作研究之用。
5. 海格爾在意大利帕維亞大學 (Università degli Studi di Pavia) 博士畢業，並於該校任教，主要研究東方語言。見 *The Oxford Review; or, Literary Censor: Containing Analyses, Criticisms, and Notices of New Books, Domestic and Foreign* (Oxford: Printed by Slatter and Munday, 1807), v. 1, no. 1-2, 473。

6. 線法畫在清康熙、雍正年間由西洋傳教士畫師傳入中國，多用於繪畫屋宇佈局。中國人亦開始學習和研究西方透視法。十八世紀中葉至十九世紀中葉，廣州有不少畫家學習了此畫技，繪畫了很多各種主題的畫作，此畫風是清代廣州口岸的外銷洋畫之一。參考汪澐河著：《清代洋畫與廣州口岸》（北京：中華書局，2007），頁127-247。
7. [清]陳昌齋等撰：（同治）《廣東通志》，卷一百四十五（台北：華文書局，1968），頁2489。
8. [清]趙爾巽撰：《清史稿》，〈列傳七十八〉（北京：中華書局，1977），頁3470。
9. 中國第一歷史檔案館編：《雍正朝漢文諭旨匯編》（桂林：廣西師範大學出版社，1999），第2冊，頁80。
10. [清]莊有恭：〈重修城隍廟記〉（乾隆十八年[1753]），收入黎志添、李靜編著：《廣州府道教廟宇碑刻集釋》（香港：三聯書店有限公司，2013），頁787-788。
11. 據明萬曆十三年（1585）〈重修廣州城隍廟記〉曰：「自中殿一座六楹，以及拜亭六楹，罔不美而煥矣……」，即明代廣州城隍廟正門及儀門各四楹，面闊三間。見[明]蔡汝賢：〈重修廣州城隍廟記〉（萬曆十三年[1585]），收入黎志添、李靜編著：《廣州府道教廟宇碑刻集釋》，頁782-784。
12. 廣州城隍廟的正殿從明萬曆年間一直至清宣統三年（1911）都是五開間的建築結構，故清乾隆十六年的重修中提到「壯麗踰舊」指的應該不是主殿。
13. 關於廣州城隍神的封號，見[清]李光表：〈重修都城隍廟記略〉（同治十三年[1874]），收入黎志添、李靜編著：《廣州府道教廟宇碑刻集釋》，頁789。
14. [清]崑岡等修，吳樹梅等纂：《欽定大清會典》，卷五十八（上海：上海古籍出版社，1995），頁566。
15. 同上，頁567。
16. 圖片出處：王次澄等編著：《大英圖書館特藏中國清代外銷畫精華》（廣州：廣東人民出版社，2011），第3冊，頁16。
17. 王其鈞主編：《中國建築圖解詞典》（北京：機械工業出版社，2007），「硬山式屋頂」條，頁1。
18. 王其鈞主編：《中國建築圖解詞典》，「明清石獅」條，頁245。
19. 北派的石獅造型特徵為身軀健壯雄渾，四肢肌肉明顯，眼睛呈蛋狀，耳朵小而後挺，鬚毛多為螺旋狀、乳凸狀，尾巴緊貼後背；南派的獅子造型特徵為身軀呈圓筒狀，四肢短小，眼睛呈圓球狀，耳朵大而豎起或下垂，鬚毛表現豐富多變，尾巴大而捲起。見王其鈞主編：《中國建築圖解詞典》，「明清石獅」條，頁245。
20. [清]莊有恭：〈重修城隍廟記〉（乾隆十八年[1753]）。
21. 據清同治年間廣東省城圖顯示，城隍廟後有高坡。見[清]陳昌齋等撰：（同治）《廣東通志》，卷八十三，頁1433-1434。
22. [南宋]蔣叔輿編撰：《無上黃籙大齋立成儀》，卷八，收入《正統道藏》（台北：新文豐出版社，1985），第15冊，頁671。
23. 關於唐宋時期城隍信仰的研究，參考David Johnson, "The City-God Cults of T'ang and Sung China," *Harvard Journal of Asiatic Studies* 45.2 (1985), 363-457。
24. 《萬曆續道藏》增收了明《正統道藏》缺漏的經文、道書及當時新問世的道書。《太上老君說城隍感應消災集福妙經》，收入《正統道藏》，第58冊《續道藏》，頁296-298。
25. 《太上老君說城隍感應消災集福妙經》，頁298。
26. 凌魚，字西波，字浚南，號滄洲，番禺人，乾隆戊辰（1748）進士，曾任湖南邵陽、醴陵、興寧、桂陽知縣。見[清]戴肇辰等修：（光緒）《廣州府志》，卷四十一，〈選舉表十〉（上海：上海書店，2003），頁659及《廣州府志》，卷一百三十，〈列傳十九〉，頁297。莊有恭，字容可，號滋甫，番禺人，乾隆己未（1739）以廷試第一人賜進士第。見[清]趙爾巽等撰：《清史稿》，卷三百二十九，〈列傳一百十〉（上海：上海古籍出版社，1995），頁197-199。
27. 清乾隆三十三年（1768），番禺士紳凌魚等在番禺學宮櫺星門東面倡建文昌閣；乾隆三十九年（1774），凌魚等重建學宮忠義孝悌祠、節孝祠。見[清]莊有恭撰：〈重建番禺儒學記〉，收入[清]梁鼎芬修：（民國）《番禺縣續志》，卷三十六，〈金石志〉（台北：成文出版社，1967），頁503-504。
28. [清]莊有恭：〈重修城隍廟記〉（乾隆十八年[1753]）。
29. [明]蔡汝賢：〈重修廣州城隍廟記〉（萬曆十三年[1585]），頁781-782。
30. [明]陳大猷：〈助修城隍廟記〉（萬曆十六年[1588]），收入黎志添、李靜編著：《廣州府道教廟宇碑刻集釋》，頁785-786。
31. 《太上老君說城隍感應消災集福妙經》，頁297。
32. 〈爭墳案〉講述有兩姓人爭墳互控一事，太守審理之前，齋戒三日，詣城隍廟宿後命二人拜別祖墳而判斷出誰才是墳地擁有者。故事收入[清]吳趸人著：《我佛山人筆記》，編入《近代中國史料叢刊》（台北：文海出版社，1972），第860冊，頁94-95。
33. 〈槌為冤婦案〉寫的是有小姑誣害嫂子殺人，太守將她們帶到城隍廟準備「使神訊之」，後在城隍廟廊下竊聽二人對話而真相大白。見[清]吳趸人著：《我佛山人筆記》，頁86。
34. James L. Watson, "Standardizing the Gods: The Promotion of T'ien Hou along the South China Coast, 960-1960," in David Johnson, Andrew J. Nathan, and Evelyn S. Rawski, eds., *Popular Culture in Late Imperial China* (Berkeley: University of California Press, 1985), 292-324。

「從《道藏》到《道藏輯要》： 版本、流變與傳承」研討會

2018年4月7日（週六）下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的「從《道藏》到《道藏輯要》：版本、流變與傳承」研討會在香港中文大學中國文化研究所L1講室舉行，東京大學大學院人文社會系研究科橫手裕教授、香港中文大學藝術系尹翠琪教授以及香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授分別進行了主題演講。

一、《正統道藏》日本宮內廳藏本解謎 講者：橫手裕 教授



橫手裕教授

日本宮內廳書陵部保存了一套《正統道藏》，目前認為有439函4115冊4155卷，佔完整版《正統道藏》九成之多，是為世界級的珍貴資料。橫手裕教授將之與世界各地殘存的《正統道藏》進行版本比對，發現了宮內廳藏本與其他版本間為數不少的差異之處，即宮內廳藏本的難解之謎。其中包括：（1）這套《道藏》的製作時間之謎；（2）用劣紙之謎；（3）補鈔所用資料之謎；（4）宮內廳收藏零本《道藏》之謎；（5）流傳日本之謎等。關於製作時間，由於每函《道藏》最後一冊卷末的木記（即龍牌）內大多空白，無記錄印造時間，此問題難以解決。宮內廳版本用紙較其他版本短，縱向約33公分，一頁（三折）大概容納二十行文字；而且使用的是多段拼接的黃色竹紙，與作為皇帝賜予道觀之物的品質相距甚遠，此用劣紙之謎亦難解。通過仔細對讀宮內廳藏本與三家本等現時通行的《道藏》，橫手裕教授發現兩者所收的《歷世真仙體道通

鑒》從卷二十一到卷三十二內容不大一樣，而且宮內廳藏本的此十二卷內容全為補鈔（非印刷），但補鈔所依據的材料現在無法確認。宮內廳在收藏一套《正統道藏》外，還藏有一些《道藏》零本，在裝幀、扉頁畫、收藏印、木記等方面兩者均有出入。零本的內容與宮內廳《道藏》藏本沒有重疊的部分，是出於特殊用心，還是純屬偶然，目前還不清楚。關於《正統道藏》傳入日本及遞藏的問題，根據藏書印和《圖書寮漢籍善本書目》等相關記載能較為清晰地了解：大概是在江戶時期，《正統道藏》經長崎港轉入，之後被豐後佐伯藩主毛利高標（1760-1801）購藏，又由其孫毛利高翰（1812-1831）進獻給幕府，再由幕府分藏於紅葉山文庫，後轉藏內閣文庫，在明治年間移於宮內省圖書寮。橫手裕教授還進一步探究毛利高標收藏《正統道藏》的機緣：當時上野寬永寺宮向清國訂購了一部《道藏》經，但書還沒有抵達長崎，公遵法親王就去世了，於是高標派藩士関谷儀前往長崎花重金購回。但公遵法親王訂購《道藏》經的原因未明。最後，橫手裕教授說，現今我們所使用的《道藏》，只有上海涵芬樓據北京國家圖書館所藏白雲觀本影印出版一種，但卻包含了各種各樣的問題。近年來，中國大陸各圖書館藏書情況逐漸公開，法國巴黎、美國芝加哥、俄羅斯莫斯科等地也保存了相當份量的《道藏》殘本。今後，他將繼續比對探討各《道藏》版本的成書時間、優劣點等問題。

二、《道藏》扉畫的版本、構成與歷史 講者：尹翠琪 教授



尹翠琪教授

尹翠琪教授首先簡要地介紹明代《道藏》的刊刻過程，並說明每函《道藏》卷首皆有扉畫，《正統道藏》加上《萬曆續道藏》共有512函，因而明《道藏》中共有512張扉畫。接著敘述各地所藏《道藏》版本、現狀的異同。此次演講，尹教授主要對比兩種《道藏》扉畫的異同，一是青島市博物館所藏的明代《道藏》扉畫（下文稱甲本），二是現在常見的清代道光年間重修的白雲觀藏本扉畫（下文稱乙本）。尹教授指出：被置於卷首的扉畫，展現了明代十五世紀官方認可的道教神譜及神祇形象，以圖像的方式確立《道藏》的權威性，亦是道教美術史中難得的有紀年的重要作品，為研究明代宗教版畫以至宮廷道教信仰的重要視覺材料。甲、乙兩個版本均為對稱式構圖，三清主神居中，同樣描繪了三十二組神祇，大體上區別不大。不同之處在於經板的刊刻方式、人物數量、衣服紋飾、法器以及刻劃風格。通過比對及風格分析，尹教授認為甲本刊刻於明代中期，是隨正統刊本而鐫刻的；乙本大約出現在明末清初，具有非官方的民間審美趣味，削弱了本來所具有的宗教意義，並在清初以後取代甲本。

三、重探《道藏輯要》的編纂與重刊 講者：黎志添 教授



黎志添教授

黎志添教授首先指出清代《道藏輯要》是由呂祖扶乩道壇的知識分子所推行的，與前朝由皇帝下令、宮觀道士結集的《道藏》性質不同，而現今通行的《道藏輯要》主要是清末成都二仙庵重刊的《道藏輯要》。隨後，黎教授向大家簡介光緒年間二仙庵重刊《道藏輯要》的經過，以及此重刊本的內容與結構。同時強調光緒三十二年（1906）重刊的《道藏輯要》在原來嘉慶版的基礎上進行了增補，而後

來民國的版本又有新道經增入。嘉慶版《道藏輯要》（及光緒重刊《道藏輯要》）是繼明代《道藏》之後清代最重要的道教叢書，但現今學術界對它的認識和研究還相當匱乏，甚至流傳不少錯誤的觀點。

至今為止，黎教授了解到共有十六套嘉慶版《道藏輯要》被收藏於中國大陸、臺灣、日本、法國及美國等地的圖書館及漢學研究機構。在意大利籍學者莫尼卡（Monica Esposito, 1962-2011）的研究基礎上，黎教授進行了更深入的比對和分析，認為不同的嘉慶版《道藏輯要》所收錄的道經數量不同；其次，蔣予蒲〈道藏輯要總目〉記載的道經與《道藏輯要》實際收入的道經有出入，並統計出京都大學人文科學研究所、嚴雁峰「賁園書庫」（現藏四川省圖書館）、法蘭西學院漢學研究所及北京白雲觀四種嘉慶版《道藏輯要》各自的〈道藏輯要總目〉所錄道經數目與各自實際收錄的道經總數。最後通過蘇朗的序，黎教授指明《道藏輯要》是呂祖通過在乩壇上降乩，將丹道真傳、諸經典要傳下，命覺源壇弟子編纂刊刻成書，其中「輯要」二字並非指《道藏》的撮要，而是有其神學的意涵。

主題演講結束後，現場觀眾就宮內廳零本和補鈔本的遞藏、《道藏》古今版本、《道藏》扉畫與永樂宮壁畫、明代《正統道藏》底本等問題與三位教授進行了深入的交流。

中大論道·道教研究系列論壇講座（四十五）

詩·書·琴·園——晚清南陽道教宮觀的文人藝術、地方精英文化與政治行動

講者：劉迅 教授



劉迅教授講述晚清南陽道教宮觀的文人藝術、精英文化與政治行動

2018年2月8日下午，香港中文大學道教文化研究中心主辦的道教研究系列論壇講座第四十五講在中大文物館東翼二樓活動室舉行。美國新澤西州立羅格斯大學（Rutgers University）歷史系劉迅教授報告了「詩·書·琴·園——晚清南陽道教宮觀的文人藝術、地方精英文化與政治行動」一題，詳細明晰地介紹了清末民國南陽玄妙觀全真高道在詩、書、琴等傳統士人藝術方面的修養，他們踐行的精英文化以及肩負的地方政治責任。香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授主持了講座。

劉教授首先介紹了南陽的地理位置——不僅是重要的水陸交通樞紐，而且臨近道教名山武當山，周圍還有眾多的道教宮觀。接著展示南陽玄妙觀的全圖，並介紹其中與文人藝術相關的建築和地點，如保存著書法石刻的三官殿、東北角的書帖碑牆、文人雅聚的西北園等。隨後，劉

教授逐一介紹清末民國玄妙觀中深諳士人藝術的幾位高道：張宗璿方丈為道光庚子（1840）科舉人，曾在京師白雲觀、蘇州玄妙觀等雲遊掛單，他不僅與文人、官員常有唱和往來，倡導書法等藝術，而且還在太平軍興期間協守南陽城，獲朝廷頒賜《道藏經》；光緒、宣統年間，主觀的姚靄雲方丈曾有聲庠序，精書畫，富收藏，雅善鼓琴，亦於觀內倡行精英文化；民國初年，李宗陽方丈與聶少霞方丈在煉丹養靜外也修習古琴，李方丈還富於學識。最後，劉教授總結說，近世道教宮觀不僅是宗教空間，在全真大叢林中，宗教與藝術、宗教與政治都是緊密相關的。諸多近世高道的宗教追求與其藝術踐行具有一體化的特徵。

道教信仰入門課程：修道、積功與成道



省善真堂副主席李肇宏先生及宣道組主任蘇文璐女士接受紀念品

省善真堂與香港中文大學道教文化研究中心合辦的「道教信仰入門課程：修道、積功與成道」，已於本年1月完滿結束。課程共包含四個講座，分別在本年1月的四個週六舉行，旨在讓學員了解道教基本的神明信仰，學習祖師的生平及修道功課的思想。

「道教信仰入門課程」由黎志添教授（香港中文大學道教文化研究中心主任、中國文化研究所副所長）講授，四次講座各有不同的主題，分別為「道教神明信仰與地方廟宇祭祀的關係」、「呂祖師寶誥與道派傳承」、「呂祖道經閱讀：《呂祖全書·三品經》——『修心養性』的信仰」、「《太上玄門早晚壇功課經》的思想介紹：功課者，課功也」。近代道教呂祖信仰蓬勃，並構成當代道教信仰的主流，是次課程為學員提供認識呂祖信仰的機會及介紹主要的呂祖道經，希望加深學員本身的道教信仰，並能培養信仰的學習和追求的能力。

講座主要在省善真堂舉行，而1月20日的第三講則移師至香港中文大學崇基學院王福元樓4號演講廳進行。在第三講開始之前，主辦機構雙方進行了簡單的支票頒贈儀式和致送紀念品儀式。講座結束前附有問答環節，學員便就課堂內容熱烈發問，藉此機會進一步了解道門信仰文化。

是次課程報名踴躍，主辦單位一度要增加收生名額以配合需求。課程得以成功舉辦，除了感謝省善真堂的支持外，亦有賴道教信眾的熱心參與。我們期待將來再次舉辦同類課程，繼續向大眾推廣道教信仰文化。

第四屆中華傳統文化道教經籍典故朗誦比賽

由香港中文大學道教文化研究中心與蓬瀛仙館合辦的「第四屆中華傳統文化道教經籍典故朗誦比賽」已於2018年3月24日圓滿結束。是次比賽旨在以朗誦中華傳統及道教經典（包括《道德經》、《莊子》和呂洞賓詩）的形式，提升本地學生對中華傳統及道教文化的興趣。

朗誦比賽分為集體朗誦及個人朗誦兩個組別，個人朗誦再分為初中組（中一至中三）及高中組（中四至中六）。個人朗誦初中組及高中組初賽首先分別於2018年3月3日及3月10日，假香港中文大學利黃瑤璧樓3號演講廳舉行，而決賽（包括個人朗誦初中組及高中組、集體朗誦）暨頒獎典禮則於3月24日在香港中文大學利黃瑤璧樓1號演講廳舉行。得獎學校及學生獲頒獎座及獎金，

以資鼓勵。決賽當日，主辦機構更邀得各個單位作道教文化表演，包括香港道樂團以琵琶及古箏演奏《懺悔文》和《三清宮》兩首道曲，以及蓬瀛仙館道場活動部健身氣功班、武當養生太和拳班展示「健康氣功六字訣」及「武當養生太和拳」。

比賽亦邀得本地多位專家學者擔任評判，包括：香港中文大學道教文化研究中心主任黎志添教授、一橋工作室總監康一橋先生、香港中文大學中國語言及文學系張錦少教授、香港中文大學中國語言及文學系講師羅燕玲博士、香港中文大學文化及宗教研究系講師陳澤蕾博士、香港中文大學文物館副研究員何碧琪博士。

「第四屆中華傳統文化道教經籍典故朗誦比賽」得獎名單如下：

個人朗誦（初中組）

名次	得獎者	就讀學校
冠軍	王祉朗	香港華仁書院
亞軍	張優洋	林大輝中學
季軍	盧俊橋	港島民生書院
優異	葉婷菲	培僑中學
優異	梁栢晞	伊利沙伯中學舊生會中學
優異	郭祉瑩	德望學校
優異	譚晴	九龍華仁書院
優異	姜霏梵	培僑中學

個人朗誦（高中組）

名次	得獎者	就讀學校
冠軍	彭國忠	長沙灣天主教英文中學
亞軍	陳俊偉	長沙灣天主教英文中學
季軍	鄔沛延	香港神託會培基書院
優異	蘇學昊	粉嶺官立中學
優異	關舜立	聖言中學
優異	劉逸凡	長沙灣天主教英文中學
優異	蘇倬令	上水官立中學
優異	高天悅	上水官立中學
優異	黃聖杰	賽馬會體藝中學

集體朗誦

名次	得獎學校
冠軍	香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學
亞軍	保良局羅氏基金中學



個人朗誦（初中組）各得獎者與評判及嘉賓合照



個人朗誦（高中組）各得獎者與評判及嘉賓合照



集體朗誦冠軍香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學與評判及嘉賓合照

New Daoist Studies 道教研究學術論叢（英文）

In order to advance the academic research and publication on Daoist studies, the Centre has entered into an agreement with the University of Hawai'i Press and The Chinese University Press to publish the "New Daoist Studies" series. This series will be in English and is projected to release each year.

The scope of the series is broadly defined as all social sciences and humanities to the study of Daoism. We call for submissions of English book manuscripts of original scholarship, which explore Daoism in its social and historical contexts, from pre-modern to contemporary period. Submissions will be peer-reviewed and be endorsed by an academic advisory board.

Please send submissions to: daoist@cuhk.edu.hk.

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，道教文化研究中心與美國夏威夷大學出版社、香港中文大學出版社於近日簽署協議，合作出版「道教研究學術論叢」，該叢書主要為英文系列，計劃每年將出版英文道教研究著作。

我們熱忱歡迎原創性的英文書稿加入「道教研究學術論叢」，無論是從社會科學角度或是人文科學角度進行的道教研究，探究道教發展的社會、歷史處境，包括從中古至近代時期。來稿將會接受匿名評審及學術委員會的審核。

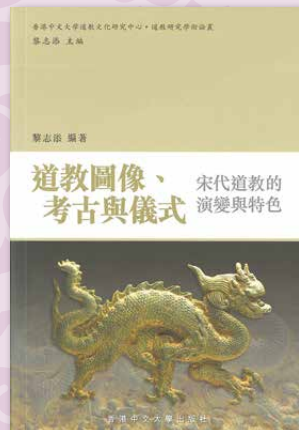
若有稿件惠賜，請電郵至：daoist@cuhk.edu.hk。

道教研究學術中文論叢

為了提高道教學術研究水平，擴大道教研究出版，道教文化研究中心與香港中文大學出版社協議合作出版「道教研究學術中文論叢」，每年將出版一本道教研究著作。

我們熱忱歡迎學者提供原創性的中文書稿，共同豐富「道教研究學術中文論叢」，無論是從社會科學角度，或是人文科學角度進行的道教研究，探究道教發展的社會、歷史處境，包括從中古至近代時期。來稿將會接受匿名評審及學術委員會的審核。

「道教研究學術中文論叢」首三部中文著作為：志賀市子著、宋軍譯，《香港道教與扶乩信仰：歷史與認同》（2013）；尹志華著，《清代全真道歷史新探》（2014）；黎志添編著，《道教圖像、考古與儀式：宋代道教的演變與特色》（2016）。若有稿件惠賜，請電郵至：daoist@cuhk.edu.hk。

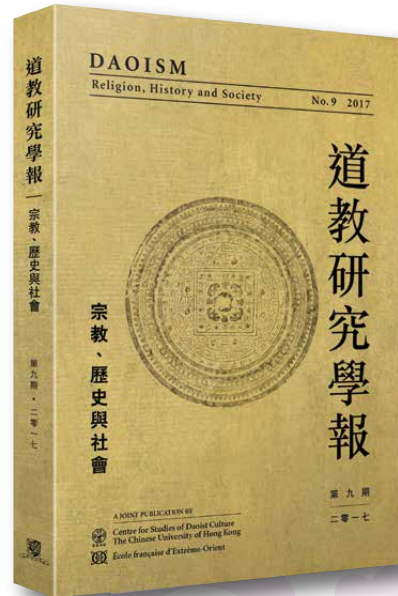


《道教研究學報：宗教、歷史與社會》第九期

Daoism: Religion, History and Society, No. 9 (2017)



本中心與法國遠東學院 (École française d'Extrême-Orient) 合作出版的《道教研究學報：宗教、歷史與社會》第九期已於本年初正式出版。本期共收錄七篇論文，內容涉及唐宋及清代道教經籍、晚明南京道教格局、辛天君法與混元道法、上海正一道教的過關儀式、近世日本關帝信仰等幾方面的道教研究，另載有三篇書評評介近年出版的三部重要中英文道教研究著作。



論文 Articles

1. The Synthesis of Daoist Sacred Geography: A Textual Study of Du Guangting's *Dongtian fudi yuedu mingshan ji* (901)
Lennert Gesterkamp
2. 《高道傳》輯考
李靜
3. 晚明南京道教格局的形成——以《金陵玄觀志》為中心的考察
賀晏然
4. 《太乙金華宗旨》的淨明源頭：清初常州呂祖乩壇信仰與淨明派的關係
黎志添
5. 辛天君法與混元道法的構造
許蔚
6. 上海正一道教過關儀式初探
祝逸雯
7. 近世日本關帝信仰初探
吳偉明

書評 Book Reviews

1. *Celestial Masters: History and Ritual in Early Daoist Communities*, by Terry F. Kleeman
Mark Csikszentmihalyi
2. 王皓月著，《析經求真：陸修靜與靈寶經關係新探》
李龢書
3. 姜守誠著，《中國近世道教送瘟儀式研究》
蔣馥蓁

徵稿 Call for Papers

Please send submissions to: daoist@cuhk.edu.hk
投稿郵箱：daoist@cuhk.edu.hk

香港中文大學道教文化研究中心

地址：香港新界沙田香港中文大學梁銓珪樓218室
電郵：daoist@cuhk.edu.hk

電話：(852) 3943 4464

傳真：(852) 3942 0994

網址：<http://www.cuhk.edu.hk/crs/dao>

Facebook 專頁：<https://www.facebook.com/cuhkdaocul>

印刷數量：2,000份

通訊出版小組

編輯：黎志添
執行編輯：陳虹莊

道教文化研究中心
(香港中文大學文化及宗教研究系與道教蓬瀛仙館合辦)
版權所有 不得轉載



香港中文大學

蓬瀛仙館